

《二战德军三大文件》

失去的胜利

曼施泰因元帅战争回忆录

[德] 冯·埃里希·曼施泰因 著

(Erich V. Manstein)

戴耀先 译



VERLOPENE
SIEGE

民主与建设出版社

博集天卷
CS-BOOKY

《二战德军[★]三大文件》

失去的胜利

曼施泰因元帅战争回忆录

[德] 冯·埃里希·曼施泰因 著

(Erich V. Manstein)

戴耀先 译

VERLORENE
SIEGE

图书在版编目 (CIP) 数据

失去的胜利 / (德) 曼施泰因著; 戴耀先译. -- 北京: 民主与建设出版社, 2015.7

ISBN 978-7-5139-0612-8

I. ①失… II. ①曼… ②戴… III. ①曼施泰因, E.V. (1887~1973) —回忆录
IV. ①K835.165.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第 157067 号

© 民主与建设出版社, 2015

著作权合同登记号: 图字 01-2015-5237

VERLORENE SIEGE (LOST VICTORIES) by ERICH V. MANSTEIN

Copyright: © 2011 by BERNARD & GRAEFE IN DER MONCH VERLAGSGESELLSCHAFT
MBH, BONN

This edition arranged with BERNARD & GRAEFE VERLAG GMBH & CO
through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2013 China South Booky Culture Media Co., Ltd

All rights reserved.

失去的胜利

出版人	许久文	责任编辑	刘芳		
监制	于向勇 马占国	特约策划	付立鹏	版权支持	辛艳
营销编辑	刘健	封面设计	苏涛	版式设计	后声文化
出版发行	民主与建设出版社有限责任公司				
电话	(010) 59419778 59417747				
社址	北京市朝阳区阜通东大街融科望京中心B座601室				
邮编	100102				
印刷	北京鹏润伟业印刷有限公司				
开本	787mm × 1092mm 1/16				
印张	35.5				
字数	530千字				
版次	2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷				
书号	ISBN 978-7-5139-0612-8				
定价	49.80元				

注: 如有印、装质量问题, 请与出版社联系。

出版说明

第二次世界大战结束至今已经七十周年。这场史无前例，几乎将全世界卷入进来的战争，已经有太多的文字和影视资料进行了全面的记录和深刻的反思。这些记录和反思大多数来自于作为战胜一方的国家。他们为了取得正义的胜利，付出了血与火的代价。因此无论是亲历者，还是研究学者、文化工作者，都有责任去重现和凭吊这段可歌可泣的历史。然而还有另外一方，他们同样是亲历者，也是这场大战的主角。他们在不同程度上充当了法西斯的帮凶，单纯从军事角度来说，他们确实取得了相当的成就。他们如何看待这场战争的发动、进程，以至自己的失败？我们推出这套丛书，就是希望读者能从更全面的视角，来了解这场战争。

这套丛书包括了德国二战时期最著名的三位将领，隆美尔、古德里安、曼施泰因的作战回忆录，具有较高的史料价值。“沙漠之狐”隆美尔，国内读者应该比较熟悉。这位二战德国陆军中最年轻的元帅，统帅德军在北非战场屡出奇兵，彻底改变了非洲战局。虽然最终以悲剧收场，但是他却以其军事成就和个人魅力赢得了敌我双方的尊敬。海因茨·威廉·古德里安，德国装甲兵和“闪击战”理论的创建人。第二次世界大战爆发前，在他组织与推动下，德国建立了一支技术先进的装甲部队。以“曼施泰因计划”而著称于军事史的冯·曼施泰因元帅，是德国当年军事界所公认的战略家。

本书系不仅亲述者均是德军二战时期鼎足而三的著名将领，而且译者也是一时之选。《隆美尔战时文件》的译者钮先钟先生是著名军事史学家、中西方战略研究学者。《闪击英雄》和《失去的胜利》的译者戴耀先先生是中国人民解放军军事科学院研究员、从业三十余年，一直从事德国军事研究。

当然，三位传主都是二战纳粹德军将领，他们所从事的战争从本质上来说是侵略性的，是非正义的，给全世界包括德意志民族自己带来了深重的灾难。他们在叙述战事的过程中，难免带有主观的色彩，往往有自我辩解、自我开脱的成分，有的人甚至对自己的所作所为不以为耻，反以为荣。这些言论无疑应该受到严肃的批判。我们出版这套书系，主要是从他们作为战争的亲历者，提供了敌方角度的史料，有助于我们今天研究二战历史出发的，同时，他们作为现代机械化战争规律的探索者，其回忆有助于我们了解当时军事变革的情态，对我们今天探索未来战争的演变形态，保卫和平，遏制战争有一定借鉴意义。因此，我们希望读者朋友在阅读本书系时，对于这些纳粹将领在行文中表达出的错误的历史观、价值观要有正确的认识和判断。

译者前言

本书作者冯·埃里希·曼施泰因（1887~1973）系德国陆军元帅，出身于军官世家。1906年开始服役，1914年毕业于军事学院。在第一次世界大战中，曼施泰因参加了比利时、东普鲁士和波兰南部的战斗。战后任多种参谋职务。1935~1936年，先后在总参谋部任作训处长和首席军需长（副总参谋长）。1938年，因上层人事大变动，被贬为第18师师长。在第二次世界大战中，曼施泰因积极参与制订和实施希特勒的侵略战争计划，先后任集团军群参谋长、集团军司令、集团军群司令。1944年3月，因在作战指导上与希特勒发生分歧被解职；1945年5月被英军俘虏；1949年12月被战胜国判处18年徒刑，1953年因病获释。战后，被联邦德国阿登纳政府聘为顾问，参与组建联邦国防军工作。1973年6月病逝，终年86岁。

《失去的胜利》是作者的战争回忆录，1955年出版。曼施泰因在书中以他在第二次世界大战中的亲身经历为主线，根据其私人日记和其他资料，介绍了德国发动第二次世界大战的经过，尤其是详细地描述了他亲自指挥的几次重大作战行动，阐述了他对在二战中各个事件和重要人物的看法。该书对于我们了解二战中德军的一些决策内幕，尤其是许多重大战役计划的制订过程及其经过，有十分重要的参考价值。如波兰战局中的最大合围战；法国战局中的追击作战；苏联战局中的克里木会战、攻克塞瓦斯托波尔要塞作战、斯大林格勒解围作战、库尔斯克会战、顿河河曲地带防御作战、哈尔科夫会战等。此外，作者在介绍这些战局的过程中，还分析了成败原因，结合战例总结出许多指挥经验和作战指导原则。这不仅对军事学术研究有重要的参考价值，而且为战争指导者和各级指挥人员提供了宝贵经验。

1936年，曼施泰因制订的对法国作战计划——“曼施泰因计划”，使他在德国军事史上占据了一席之地。该计划在被陆军总司令部和总参谋部冷落之后，最终被希特勒采纳。按照这一计划，德国在1940年5月发动的西线作战中，仅用40天时间，就先后将荷兰、卢森堡、比利时和法国击败。书中对这一作战计划作了细致周详的介绍，可谓研究这一问题的最详尽的第一手资料。

曼施泰因是第二次世界大战中德国将帅中善用头脑打仗的人，西方将他与著名的法国贝当元帅相提并论。他将拥有先进军事技术的装甲兵、航空兵等应用于作战，与古德里安的“闪击战”思想不谋而合。他重视研究敌情我情，做战前周密思考，制订详细的计划；善于根据情况的变化，在深入分析的基础上大胆修正预案；进攻时敢于冒险，大胆奇袭；防御中力避消极被动，主张攻势防御。

曼施泰因在德国军队服役的57年间，有近一半时间先后在师、集团军、集团军群任参谋和参谋长，最高职位达副总参谋长。因此，从他的思维方式和作战指挥中，可窥见德意志—普鲁士总参谋部传统之一斑。从这个意义上说，该书不仅是研究第二次世界大战史和德国军事历史的一本重要著作，同时也是我们从一个侧面了解著名的普鲁士—德意志总参谋部的一本难得的参考书。

曼施泰因虽与希特勒在作战指导上存在重大分歧，对希特勒的军事能力和指挥方式也颇有微词，但在对侵略战争的看法上，是一丘之貉。希望读者注意鉴别，取其精华，去其糟粕。

本书译自德文版《失去的胜利》2011年版，除少数附件外已全文译出，补全了某些中译本的删节部分。

作者前言

这本书是一个军人的记述。我有意避开对政治问题或与军事没有直接关联的事件的阐述。人们或许记得英国军事著作家利德尔·哈特的一句话：

“此次战争中的德国将领们无论在什么地方，都称得上是他们这一职业中的成功产品。如果他们能有更宽广的视野和更深的理解力，会更优秀。但是，如果他们成为哲学家，那也就不再称其为军人了。”

我尽量不从事后的角度，而是以当时的眼光描述我的亲身经历、个人所想和自己的决断。写此书的人不是历史学者，而是一个亲历这些事件的人。尽管我努力以客观的眼光看待当时的事、人及其决定，但仍是一个当事者的主观判断。尽管如此，我依然希望我的记载对于历史学家们不无价值。因为，他们即使依靠档案和文件也无法获得事情的真相。最重要的东西，即当事者的想法和判断，很少存在于档案或战时日志中，即使有也绝不会完整。

在叙述 1940 年西方战局计划的形成时，我偏离了冯·泽克特大将^A提出的“总参谋部军官要甘做无名英雄”的准则。我认为，在西方战局计划

¹ 冯·泽克特（1866~1936），德国大将。1917 年曾任奥斯曼陆军总参谋长，1919 年任德国总参谋长。魏玛共和国时期任陆军部队局局长（相当于总参谋长）。20 世纪 30 年代，曾来中国任蒋介石的军事顾问。——译者注

早已成为众人研究对象之后——我个人并没有介入——我可以将其公之于众了。是我过去的司令冯·龙德施泰特元帅以及我的作训处长布卢门特里特将军，将这个计划的来龙去脉讲给利德尔·哈特的（可惜我本人并不认识利德尔·哈特）。

当我在描述军事问题和事件时，也插入了个人的东西，这是因为个性的东西在战争中也占有一席之地。在书的后几章中缺少了这种个人的回忆，原因是那段时间里忧虑和责任的重负使我无暇顾及其他。

我在第二次世界大战中所担负的职务，使我基本上是从高级指挥官的立场去看待所发生的事件。我只是希望我的描述不要使大家忽视了，决定性的东西是德国军人的忘我、勇敢、忠诚和尽职，以及各级指挥官的责任感和能力。正是这些素质使我们赢得了胜利。也正是凭借这些品质，使我们能够与占压倒优势的敌人对垒。

同时，我也借撰写此书的机会，向在战争初期担任我的司令的冯·龙德施泰特元帅致以谢意，他对我一直充满信任；我还要对曾在我指挥下的全体各级官兵，以及我的助手，尤其是我的参谋长和参谋们表示感谢。

最后，要感谢在撰写这本回忆录过程中给予我帮助的人，他们是：我过去的参谋长布塞将军，以及我的参谋冯·布卢姆勒德尔、艾斯曼和安努斯；此外，还有建议我撰写这本回忆录的格哈德·京特先生，向我提供宝贵帮助的弗雷德·希尔登布兰德先生，以及为该书绘制地图的马特纳先生。

曼施泰因（签名）

目录

出版说明	003
译者前言	005
作者前言	013



第一编 波兰战局

第一章	暴风雨前夕	002
	德国总参谋部和波兰问题	005
	是战争还是恫吓?	008
第二章	作战形势	014
	德国军队的兵力和作战计划	014
	波兰军队兵力及其作战计划	016
	对波兰军队部署的思考	018
第三章	南方集团军群的作战	025
	在集团军群司令部	025
	最初态势	026
	第 14 集团军经加里西亚的开进	028
	第 10 集团军对维斯瓦河的突破以及对拉多姆的合围	029

集团军群司令部有人造访	032
布祖拉河会战	033
一段往事	036
占领华沙	038
桑河和维斯瓦河以东的最后战斗	039
怀念	040
东方集团军群司令	044
我们的民政管理领导	045
终结	046



第二编 1940 年西方战局

第四章	陆军总司令部的失势	055
	希特勒——冯·布劳希奇——哈尔德	057
第五章	围绕作战计划的斗争	074
	陆军总司令部（希特勒）的作战计划	075
	反对意见	078
	“A”集团军群司令部的计划	082
	“A”集团军群为作战计划的斗争	085
第六章	第 38 军军长	103
	成为旁观者	103
	向卢瓦尔河的突击	109
第七章	两次战局间	121
	“海狮”行动	124




第三编 对苏战争

第八章	“装甲兵突袭”	142
第九章	克里木战役	172
	接任第 11 集团军司令时的情况	174
	两线的会战	
	突破彼列科普地峡和亚速海畔的会战	182
	占领克里木	187
	争夺伊顺地峡的战斗	188
	追击	192
	对塞瓦斯托波尔的首次攻击	198
	斯大林攻势至占领克里木	202
	刻赤半岛态势的发展	204
	施彭内克伯爵将军的悲惨结局	205
	“斯大林攻势”继续进行	210
	“猎鸮”行动	
	夺回刻赤半岛	213
	“捕鲟”行动	
	夺占塞瓦斯托波尔要塞	219
	在罗马尼亚休假	240
第十章	列宁格勒—维捷布斯克	245
第十一章	希特勒执掌军队最高指挥权	256
第十二章	斯大林格勒的悲剧	270
	通向斯大林格勒的路	272

	斯大林格勒城下态势的发展	275
	就任“顿河”集团军群司令	275
	最初印象和决断	287
	接管指挥权时的形势	291
	苏军对第 6 集团军实施攻击	300
	奇尔河畔防线态势告急	301
	围绕必要的决断而做的徒劳斗争	302
	生与死的竞赛	304
	错过拯救第 6 集团军的机会	312
	第 6 集团军的最后战斗	323
第十三章	1942—1943 年在南俄的冬季战局	337
	冬季战局的战略背景	338
	作战主导思想	341
	第一阶段：解救第 6 集团军的战斗	344
	第二阶段：为保障“A”集团军 群后方通路畅通而进行的战斗	347
	第 4 装甲集团军在顿河下游南岸的战斗	352
	霍利特集团军级支队的战斗	355
	第三阶段：为保障德军整个南翼后路畅通 而进行的战斗	357
	第四阶段：“德军反突击”	382
	顿涅茨河与第聂伯河之间的会战	389
	哈尔科夫会战	393
	回顾	396
第十四章	“堡垒”行动	401
	1943 年春的战略形势	401

	苏联人在作战上的几种选择	404
	实施后发制人的打击?	406
	实施先发制人的打击?	408
	“堡垒”作战的设想	409
	灾难性的拖延	413
	进攻	421
	总结	427
第十五章	1943—1944 年的防御战	429
	指挥问题	429
	与九头怪物的战斗	434
	顿涅茨地区的首次会战	435
	别尔哥罗德西部的会战和哈尔科夫周围的战斗	438
	在南方集团军群整个防线展开激战	442
	向第聂伯河彼岸的撤退	453
	焦土政策	455
	争夺第聂伯河一线的战斗	457
	第聂伯河河曲部的会战	463
	基辅争夺战	467
	第聂伯河河曲部的第二次会战	471
	整个防线上的会战	473
	尼科波尔的丢失	490
	切尔卡瑟被合围	491
	罗夫诺	494
	清算的时刻……	498
	战斗在泥泞中继续进行	502

附件 1 (节录)	522
附件 2	526
附件 3	532
附件 4	538
附件 5	541
附件 6	546
附件 7	548
附件 8	550
军事简历	552



第一编

波兰战局

第一章

暴风雨前夕

远离中心；希特勒命令制订进攻波兰的计划；南方集团军群工作班子，冯·龙德施泰特大将；总参谋部与波兰问题；波兰成为德国与苏联之间的缓冲国；是战争还是恫吓？希特勒在上萨尔茨贝格对军事领导的讲话；与苏联签订条约；尽管希特勒的决定“绝不撤销”，仍怀疑战争是否真的到来；第一个进攻命令被撤销！最后一刻仍抱怀疑态度；大局已定！

自奥地利合并入德国之后，我在一个远离军事中心的位置上亲历了波兰局势的发展。

1938年2月初，我的总参谋部生涯突然结束了。当时我已升任总参谋部首席军需长，在总参谋部内是第二号人物，相当于副总参谋长。陆军总司令冯·弗里奇男爵大将被纳粹党的恶毒诡计赶下台之后，他的一大批亲密同事，也包括我在内，同时被逐出陆军总司令部。从那时起，我便在利格尼茨^①担任第18师师长，自然就无权继续过问属于军事中心权限内的问题了。

自1938年4月初，我便全身心地投入师长的工作中。在那几年里，这是一项十分令人满意的工作，但也需为之付出极大辛劳。陆军扩编工作远没有结束，新的部队陆续组建，包括现有部队在内的所有部队也在不断进行改编。如果要建立一支内部巩固、训练有素，从而能保障国家安全的部

^① 今波兰莱格尼察。——译者注